

## **Kommunal hjemmeside for fremmedsprogede nytillflyttere.**

*Inspirations- og idekatalog til oprettelse af kommunal hjemmeside målrettet udenlandske tilflyttere. Der gives en række eksempler som man kan plukke fra – vælge at bruge eller tilpasse til den form man vil give egen hjemmeside. Kataloget her skrives på dansk, men de fleste eksempler er på engelsk.*

### **Introduktion til katalog.**

Når en kvalificeret udlænding overvejer en jobmulighed i Danmark er der mange faktorer, der spiller ind for det endelige valg. En af disse faktorer er det lokalområde arbejdsplads og eventuel bopæl kommer til at ligge i. Hvis en virksomhed har adresse i en bestemt kommune, så er det naturligt for en interesseret mulig tilflytter at vedkommende også vil starte sin forberedelse med at se på lokalområdet – og hvad er mere naturligt end at slå op på kommunens hjemmeside.

I de fleste tilfælde er den potentielle ny borger dog ilde stedt, det er stort set umuligt at få andre fremmedsproglige oplysninger frem på kommunernes hjemmeside end lidt turistpræget reklame.

Enhver kommune der gerne vil byde en uddannet udlænding velkommen som nytillflytter og skatteyder i kommunen, bør derfor være meget opmærksom på hvordan man præsenterer sig på den officielle hjemmeside, og på at give så mange serviceoplysninger og serviceydelser til udlændingen, at det bliver netop den kommune han/hun og familien vælger at slå sig ned i.

Da udlændingen formentlig ikke forstår noget dansk er det vigtigt at der allerede på kommunens forside er en tydelig markering af, hvor der kan findes informationer på fremmedsprog – enten ved flagsymboler eller ved anden form for sprogmarkering. Det kan også være en særlig engelsksproget boks som har klikmuligheder videre til fremmedsprogede informationer.

Hvis det skal være særlig fornemt kan man opdele de fremmedsprogede informationer i 3 hovedområder – dels informationer, man ønsker som turist, informationer hvis man ønsker at flytte til kommunen, og informationer hvis man ønsker at arbejde i kommunen (se eksempel fra Vejle: Visit Vejle – Work in Vejle – Live in Vejle, <http://www.invejle.com/> )

Hvorvidt de udenlandske informationer ligger som en integreret del af kommunens danske hjemmeside eller er en særlig site vedligeholdt af kommune eller andre, er for så vidt et underordnet teknisk spørgsmål, det vigtige er, at det er nemt at finde.

Det bør overvejes hvilke sprog der udover engelsk er relevante for den enkelte kommune.

Dernæst bør funktionaliteten gøre det let for udlændingen at finde den information, som han hun forventer at få brug for – derfor bør der være tydelige overskrifter, med en række underrubrikker. Man kan også vælge en overskuelig valgmenu, som eksempelvis denne fra København:

<http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CPHInternationalService.aspx>

Det skal understreges at de eksempler som er angivet kun er ment som inspiration, der peger i retning af hvad vi mener – ingen af dem er oprettet efter nogen welcometo.dk opskrift og ingen af dem opfylder alle de ønsker projektet måtte sætte op.

Welcometo.dk projektet anbefaler en overskriftskabelon som følgende: (Hvert område uddybes efterfølgende)

<ul style="list-style-type: none"><li>• Velkomst</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Welcome</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvorfor Danmark?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Considering Denmark?</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nyankommet til kommunen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Newcomer to the municipality?</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Arbejde I kommunen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Work in the municipality</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bo I kommunen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Live in the municipality</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• På opdagelse i kommunen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Discovering the municipality</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Blive en del af kommunen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Become part of the municipality</li></ul>

## **Velkomst.**

En kort målrettet velkomst, der understreger hvorfor kommunen byder netop udlændinge velkommen til kommunen, lidt om hvad de kan forvente fra kommunen, og hvad kommunen forventer af den ny borger.

Se eksempel fra Odense: <http://www.odense.dk/web/english.aspx>

Dette bør tilføjes en særlig velkomst fra borgmesteren – eller det hele kan være en velkomst fra borgmesteren. Se eksempel fra Guldborgsund: [http://www.guldborgsund.dk/UK?sc\\_lang=en](http://www.guldborgsund.dk/UK?sc_lang=en) og Herning: <http://www.herning.dk/English.aspx>

### ***Om kommunen***

Derefter bør der være en beskrivelse af kommunen med såvel fakta om kommunen og omtale af nogle af de særpræg der kendetegner netop denne kommune. Dette kan gøres på en eller flere undersider, og det kan være temmelig kort som i Odense: <http://www.odense.dk/web/english/facts%20and%20figures.aspx> eller mere omfattende som i Roskilde: <http://www.roskilde.dk/webtop/site.aspx?p=7387> eller det kan være direkte information om kommunal service som i Horsens: <http://www.horsenskom.dk/ServiceMenu/English.aspx> . Det kan også være via link til en ekstern side, som fortæller om kommunen, som her København på en side fra Copenhagen Capacity: [http://www.copcap.com/content/us/doing\\_business/facts/denmark\\_and\\_copenhagen\\_in\\_brief](http://www.copcap.com/content/us/doing_business/facts/denmark_and_copenhagen_in_brief) , og der kan også her evt. være link til mere turistprægede sider om kommunen. Eks. Vejle: <http://www.visitvejle.com/international/en-gb/menu/visitor/vejle-visitor.htm> .

Endelig skal der kort beskrives hvad formålet er med sitet, og hvordan udlændingen kan manøvrere rundt i den, og hvilke informationer de kan forvente at finde, som her fra Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Newcomers-994.aspx>

## **Hvorfor Danmark?**

Her kan der måske kort skrives lidt om at det er en god ide at søge information om at arbejde og bo i Danmark inden man foretager den endelige beslutning om at søge job i Danmark og/eller rejse til Danmark.

Der kan med fordel skrives lidt om at man, hvis man rejser som familie, bør sikre sig at alle er med i beslutningsprocessen.

Derefter er det tilstrækkeligt at linke til følgende to informationssider fra hhv. Workindenmark og integrationsministeriet:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Hvorfor%20vaelge%20Danmark.aspx>

<http://www.nyidanmark.dk/en-us/Integration/informationguide/informationguide.htm>

## **Nyankommet til kommunen.**

### ***Tilladelse og registrering***

Først er det nødvendigt at forklare lidt om formalia omkring tilladelser og registrering, og tydeliggøre at der er forskellige procedurer afhængig af nationalitet.

Her kan der i første omgang linkes til generel information fra Integrationsministeriet:

[http://www.nyidanmark.dk/en-us/coming\\_to\\_dk/work/work.htm](http://www.nyidanmark.dk/en-us/coming_to_dk/work/work.htm)

Dernæst kan der med forskel skelnes mellem de forskellige procedurer og gives klar vejledning om hvordan det gøres i netop denne kommune. Et klart eksempel er her gengivet fra 5 kommuner i Midtjylland, hvor procedurene er beskrevet og forklaret og hvor der tillige er overskuelige flowdiagrammer for den konkrete procedure: <http://www.working-in-denmark.com/Citizens-of-Nordic-Countries-1025.aspx> . Det er tydeligt hvor man skal henvende sig, hvad man skal medbringe – og i den udstrækning, det er muligt er der link til de formularer og blanketter, der skal udfyldes.

### ***CPR-, skatte- og sundhedskort***

Skat er man nødt til også at orientere om – der kan linkes direkte til SKAT's hjemmeside:

<http://www.skat.dk/SKAT.aspx?old=1812700&vId=0> , men med fordel kan man prøve at give en mere samlet forklaring, enten ved at henvise til workindenmarks' side:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Skatte regler/Personskat.aspx> eller man kan gøre, som der er gjort i Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Tax-995.aspx>

Derudover bør der være information om CPR systemet og sygesikring. CPR kan gøres meget kort og konkret som her Odense: <http://www.odense.dk/web/english/information%20to%20new%20citizens.aspx> eller man kan prøve at være mere generel og forklarende ved at overføre information fra workindenmark som Vejle: <http://www.vejle.dk/page39008.aspx>

Forklaring på hvordan sygesikring og sundhedskort hænger sammen kan f. eks. Gøres som i Vejle: <http://www.vejle.dk/page38802.aspx> og <http://www.vejle.dk/page41194.aspx> eller i Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Health-and-health-insurance-997.aspx>

## **Arbejde i kommunen**

### ***Jobsøgning***

Generelt om det danske jobmarked – en generel introduktion med henvisning til yderligere informationer på workindenmarks hjemmeside, som her i eksemplet fra Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Jobs-1029.aspx> . Ligeledes kan der henvises til en fælles engelsksproget side om jobcentre: <http://www.jobnet.dk/om+jobnet/jobnet+in+english/> og de services de kan yde, som f.eks. Vejle: <http://www.vejle.dk/page38356.aspx> , men det vil være godt med en mere lokal henvisning som eks. I Ringkøbing-Skjern: <http://www.erhvervscentret.dk/Job-hunting-/Jobs-for-partners-362.aspx> eller i Sønderborg (på tysk): <http://www.sonderborgkommune.dk/germanSite/InSonderborgWirdIhreArbeitskraftGebraucht/JobsucheinSonderborgKommune.aspx> .

Generelt om jobsøgning i Danmark kan man udover workindenmark : <https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Naar%20du%20arbejder%20i%20Danmark/Jobsoegning%20i%20Danmark.aspx> også linke til bibliotekernes informationer på FINFO: <http://www.finfo.dk/work-en/job-seeking-cv/>

Der kan med fordel oprettes en særlig side der tilbyder hjælp til at finde job for medfølgende partner. Hvis man har et særligt initiativ i kommunen skal det selvfølgelig omtales, som her i Ringkøbing-Skjern: <http://www.erhvervscentret.dk/Job-hunting-/Jobs-for-partners-362.aspx> , men ellers kan der gives gode råd og links til jobsøgningsportaler, og til spousenetwork etc.

Der kan her også gives en kort karakteristik af det lokale erhvervsliv, som i denne erhvervsprofil fra København (sat op i Copenhagen Capacity): [http://www.copcap.com/content/us/doing\\_business/copenhagen\\_locations/copenhagen/business\\_profile](http://www.copcap.com/content/us/doing_business/copenhagen_locations/copenhagen/business_profile)

### ***Arbejdsmarkedsforhold***

Der kan gives en arbejdsmarkedsoversigt – enten i kort form, som i Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Labour-market-conditions-1036.aspx> , eller i form af links til større beskrivelser, f.eks. workindenmark: <https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Naar%20du%20arbejder%20i%20Danmark.aspx> eller Finfo: <http://www.finfo.dk/work-en> eller den mere brancherettede information, som byggebranchens workinfo: <http://www.workinfo.dk/default.asp?mainmenu=117&lang=en>

Finfo har et udmærket labour market glossary, som der kan være god ide i at gøre tilgængelig – det giver mulighed for at omsætte en række danske termer til engelsk (og i øvrigt også en række andre sprog): [http://www.finfo.dk/work-en/welcome-to-the-danish-labour-market/labour-market-terminology-list?set\\_language=en](http://www.finfo.dk/work-en/welcome-to-the-danish-labour-market/labour-market-terminology-list?set_language=en)

### **Arbejdspladskultur**

Man kan også godt her gøre opmærksom på arbejdspladskulturen, som for eksempel Vejle: <http://www.vejle.dk/page38357.aspx> , men det er også en god ide at gøre opmærksom på de mere uskrevne love på arbejdspladserne, som f. eks. Horsens/Hedensted gør : <http://www.welcome2hh.dk/da-DK/Nice-to-know/The-unwritten-rules.aspx>

### **Studiejob**

Såfremt der er større videregående uddannelsesinstitutioner i nærområdet bør man også gøre opmærksom på muligheden for studiejobs, i det mindste med en linkhenvielse til workindenmarks særlige side: <https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Student.aspx> , men ofte vil der være en hjemmeside fra uddannelsesinstitutionen, som der kan laves link til, her et eksempel fra Odense: <http://studiebyenuk.odense.dk/Topmenu/Housing%20and%20Job/Job.aspx>

### **Grænsependlere**

For pendlere har Ringkøbing-Skjern en detaljeret guide på hjemmesiden, som vil hjælpe pendleren gennem alle formaliteterne i forbindelse med et arbejde i Danmark, med fast bopæl i andet land: <http://www.erhvervscentret.dk/Guide-to-starting-life-in-Denmark-378.aspx>

Hvis der er en del svenske pendlere i kommunen kan man med fordel linke til øresunddirekt: <http://www.oresunddirekt.com/> , og hvis det primært er tyskere til pendlerinfo: <http://www.pendlerinfo.org/wm206323>

Endelig bør kommunen også overveje egen praksis i forbindelse med jobopslag – hvis jobbet kan varetages af en engelsktalende (eller andet sprog), så kan interne jobopslag også være en del af en fremmedsproget hjemmeside.

## **Bo i kommunen.**

### **Boligforhold**

Her bør der generelt stå noget om det lokale boligmarked. Som for eksempel her fra Københavns guide to accommodation: <http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/HousingAndNeighbourhood/GeneralAdviceAboutAccommodation.aspx> eller her fra Vejle: <http://www.vejle.dk/page38326.aspx> eller Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Accommodation-1002.aspx> .

Man kan også se det fra et mere nationalt synspunkt og linke til workindenmarks oplysninger: <https://www.workindenmark.dk/Find+information/Til+arbejdstagere/Livet+i+Danmark/Bolig.aspx>

For den enkelte udlænding er det dog nok mest det lokale som er interessant, og hvordan man kan gå på boligjagt her. Ringkøbing-Skjern giver her et godt eksempel på, hvordan hjemmesiden kan være meget behjælpelig i den videre jobsøgning: <http://www.erhvervscentret.dk/Accommodation-368.aspx> . Bemærk også her at kommunen har 4 boligkonsulenter, som udlændingen kan henvende sig til for at få hjælp igennem boligjagten.

For at give udlændingen et billede af omkostningsniveauet, kan man henvise til workindenmarks opdeling af leveomkostninger:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Leveomkostninger.aspx>

### **Børnepasning**

Her bør det være helt klart hvordan det lokale børnepasningstilbud ser ud, gerne med konkrete priser, som her f.eks. København:

<http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/ChildcareAndSchooling/Childcare.aspx> eller her fra Midtjylland, hvor man så ved at klikke ind på den enkelte kommune kan få lokale kontaktoplysninger: <http://www.working-in-denmark.com/Childcare-1040.aspx>

Der bør også stå hvordan man søger om plads i et pasningstilbud, hvor man henvender sig og optimalt også med en engelsksproget ansøgningsblanket som i København:

[http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/ChildcareAndSchooling/0\\_3YearsOld.aspx](http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/ChildcareAndSchooling/0_3YearsOld.aspx)

Der bør her også være en omtale af den sundhedsplejeordning som kommunen tilbyder ned hjemmebesøg af sundhedsplejerske osv. Har ikke kunnet finde en side om dette emne på engelsk, men her er en dansk udgave fra Guldborgsund:

[http://www.guldborgsund.dk/DK/Borger/Boern%20og%20unge/Sundhed/Sundhedsplejen.aspx?sc\\_lang=da](http://www.guldborgsund.dk/DK/Borger/Boern%20og%20unge/Sundhed/Sundhedsplejen.aspx?sc_lang=da)

### **Skolegang**

Når det drejer sig om skolegang bør der både være en forholdsvis generel introduktion til mulighederne i Danmark, og til de mere konkrete lokale tilbud. Man kan vælge at bruge workindenmark til den generelle introduktion:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Grundskoler.aspx> og så være mere lokal på egen side, f.eks. København:

<http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/ChildcareAndSchooling/School.aspx?tab=2> , eller man kan vælge at dække begge dele i en mere lokal udgave, som f.eks. Ringkøbing-Skjern: <http://www.erhvervscentret.dk/Schools/-/Childcare-369.aspx> .

Hvis man vil have en meget grundig introduktion med til skole- og uddannelsessystemet i Danmark kan man linke til Integrationsministeriets side: [http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen\\_in\\_denmark/7+school+and+education.htm](http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen_in_denmark/7+school+and+education.htm)

I omtalen af skoletilbud er det vigtigt at man tydeliggør, hvordan man vil håndtere børn der kommer ind i skolesystemet uden større dansk kundskaber (modtageklasser eller andre støtteordninger), og også gør opmærksom på eventuelle muligheder i nærliggende internationale skoler (tilbyd dem gerne links på

siden). Hvis det er muligt for forældre og børn at komme på et orienterende besøg på skolen bør man også gøre opmærksom på dette.

### **Uddannelse**

Der bør også gøres opmærksom på uddannelsesmulighederne efter det kommunale grundskolesystem. Igen kan et link til workindenmark give den generelle orientering:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Ungdomsuddannelser.aspx> , mens man mere lokalt kan orientere bredt og lokalt som Guldborgsund: <http://www.guldborgsund.dk/uk/Uddannelse/Uddannelsesmuligheder.aspx> eller mere lokalt om erhvervsuddannelsesmulighederne, som i Roskilde: <http://www.roskilde.dk/webtop/site.aspx?p=7583> .

Det er vigtigt at der er link til de forskellige uddannelsessteder – helst til en engelsk udgave. Det er vigtigt at man sikrer sig at det er muligt for den enkelte at komme i kontakt med uddannelsesstedet og man bør også kunne orientere sig i eventuelle optagelseskrav.

Man kan også linke til alle engelsksprogede uddannelsesmuligheder i Danmark med et link til uddannelsesguiden: <http://www.ug.dk/Programmes.aspx>

### **Fritid**

Dette område kan med fordel deles op i to områder – fritid for børn og fritid for voksne.

For børn er der en god generel introduktion på workindenmarks hjemmeside:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Fritidstilbud%20til%20boern.aspx> . Der kan også sættes et link ind til Dansk Ungdoms Fællesråd, som har en del information på fremmedsprog: <http://duf.dk/home/> .

Derefter bør der være en udfoldning af de lokale muligheder for børn og unge – dels på sportsområdet, og det kan gøres som her i Herning: <http://www.herning.dk/English/Active%20leisure%20in%20Herning.aspx> med de relevante links til sportsklubberne. Her kan man dog godt opfordre flere sportsforeninger til at være mere informative på engelsk eller andet relevant fremmedsprog.

Kultur og fritid for voksne står der lidt om hos workindenmark :

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Kultur%20og%20fritid.aspx>

Den kommunale hjemmeside bør tydeliggøre de fritidsmuligheder der ligger i alle de lokale foreninger – det kan gøres som i eksemplet herfra Midtjylland, hvor man når man klikker videre ind på den enkelte kommune får en lang række muligheder frem: <http://www.working-in-denmark.com/Leisure-and-culture-1011.aspx> . Igen skal man være opmærksom på at mange links til foreninger vil gå til en rent dansk hjemmeside, og så kan det nemt ende i en blindgyde for den udlænding der søger information.

I det hele taget er foreningslivet temmelig mangelfuldt beskrevet – udover sports- og interesseforeninger bør der være information om spejdermuligheder for børn, kulturelle, faglige og politiske foreninger, og hvad der ellers måtte være i lokalområdet.

En grundig introduktion til kultur og fritid i Danmark kan findes på Integrationsministeriets hjemmeside: <http://www.nyidanmark.dk/en->

[us/citizenship/citizen\\_in\\_denmark/10%20culture%20and%20leisure%20time.html](http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen_in_denmark/10%20culture%20and%20leisure%20time.html) , men det bør følges op med det lokale islæt.

### **Sundhed**

Den grundige og generelle introduktion til det danske sundhedssystem gives ved en linkhenvisning til integrationsministeriets informationspakke om emnet: [http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen\\_in\\_denmark/11+health+and+sickness.htm](http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen_in_denmark/11+health+and+sickness.htm) . en lidt mere overskuelig indgang til systemet gives ved en linkhenvisning til workindenmark: <https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Sundhedsvaesen.aspx>

Man kan vælge som Midtjylland at give denne information med et mere lokalt islæt: <http://www.working-in-denmark.com/Health-and-health-insurance-997.aspx> , eller man kan opdele det i de forskellige servicetilbud som i København: <http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/Healthcare.aspx> , gøre det meget praksisorienteret som i Vejle: <http://www.vejle.dk/page38802.aspx> .

Endelig kan man derudover bruge det til at gøre opmærksom på en række særtilbud, som i Guldborgsund: <http://www.guldborgsund.dk/uk/Sundhed/Sundhedstilbud.aspx>

## **På opdagelse i kommune**

### ***Komme omkring i kommunen***

Her kan med dels give et geografisk billede af kommunen, dels give et billede af hvordan man kan komme omkring i kommunen. Eksempel fra København:

<http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/CityAndTraffic/PublicTransport.aspx> . Horsens/Hedensted har en side de kalder infrastructure: <http://www.welcome2hh.dk/da-DK/Nice-to-know/Infrastructure.aspx>

For de fire største byer i Danmark kan man også tilbyde en virtuel arkitekturguide til byen : <http://en.danskarkitekturguide.dk/>

### ***Natur og kultur***

Mht til kort og omtale af kommunens attraktioner i øvrigt kan man bruge dele af turistsider, som f.eks. Vejle: <http://www.visitvejle.com/international/en-gb/menu/visitor/holiday-planning/map-vejle-region/map-vejle-region.htm> og/eller give en mere generel introduktion, som f.eks. Roskilde: <http://www.roskilde.dk/webtop/site.aspx?p=7589> . eller man kan påpege kulturelle højdepunkter, som Vejle: <http://www.vejle.dk/page39036.aspx>

Man kan med fordel pege på de områder som man gerne vil have at tilflyttere forholdsvis hurtigt får kendskab til, besøger og benytter, som for eksempel Horsens/Hedensted: <http://www.welcome2hh.dk/da-DK/Social-life/Leisure-time.aspx> .

## **Hvor og hvordan?**

I det hele taget kan man godt være mere eksplicit som guide til lokalområdet for nyankomne – og informere om hvor man finder de vigtigste butikker og services, hvordan man bruger lokalbusser og tog (billetsystemer er ofte svære at finde rundt i), hvad der findes af teater, spillesteder og andre kulturtilbud. Man kan vise cykelruter i kommunen med lokale seværdigheder undervejs, man kan fortælle lidt om forventet adfærd i skov og på strand og hvordan man ellers kan bruge naturen. En række uformelle informationer, som man som tilflytter fra udlandet ikke har mange chancer for at kende til.

Her bør der også være direkte praktiske informationer. Integrationsministeriet har denne side: [http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen\\_in\\_denmark/practical+information.htm](http://www.nyidanmark.dk/en-us/citizenship/citizen_in_denmark/practical+information.htm), men det bør suppleres med lokale adresser og links- og formentlig også med lidt mere praksisinformation om for eksempel oprettelse af bankkonti, se Midtjylland: <http://www.working-in-denmark.com/Bank-996.aspx>

## **Blive en del af kommunen**

### **Lær Dansk**

At lære sproget er en vigtig forudsætning for at kunne blive integreret i lokalsamfundet. For at give generel information om danskuddannelsesstilbuddene kan der linkes til ministeriet: [http://www.nyidanmark.dk/en-us/Integration/informationguide/learning\\_danish/learning\\_danish.htm](http://www.nyidanmark.dk/en-us/Integration/informationguide/learning_danish/learning_danish.htm), som giver en grundig introduktion, og / eller til workindenmark, som er lidt kortere:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Dansku%20undervisning.aspx>. Dernæst er det nødvendigt at gøre opmærksom på hvor tilbuddene er lokalt, og hvad den enkelte skal gøre for at få del i tilbuddene. Her er et eksempel fra København:

<http://www.kk.dk/sitecore/content/Subsites/CityOfCopenhagen/SubsiteFrontpage/CitizenInformation/EducationAndLearning/LanguageTeaching.aspx?tab=2> og et fra Ringkøbing-Skjern:

<http://www.erhvervscentret.dk/Languages/-/Interpreter-Services-370.aspx>. Vejle gør det meget kort, men giver også links til en række online sprogtilbud: <http://www.vejle.dk/page39009.aspx>

### **Netværk**

Her giver workindenmark en god generel introduktion til både danske og internationale netværk:

<https://www.workindenmark.dk/Find%20information/Til%20arbejdstagere/Livet%20i%20Danmark/Netvaer%20i%20Danmark.aspx> med en række links. Den enkelte kommune bør supplere med relevante lokale netværksmuligheder, som for eksempel international klub her fra Ringkøbing-Skjern:

<http://www.erhvervscentret.dk/International-club-569.aspx>. Med fordel kan man også give en forklaring på hvor vigtigt det er med netværk i Danmark, samt hvor man kan blive del af forskellige typer af netværk.

Der kan også være henvisninger til virtuelle mødesteder, hvor man kan møde danskere eller andre udlændinge.

### **Tage del**

Her kan der fortælles lidt om hvordan demokratiet fungerer og om reglerne for hvornår udlændinge kan tage del i de lokale valg. Denne side fra Finfo kan være en generel indledning: <http://www.finfo.dk/society-en/politics-and-elections/>. Den grundige introduktion findes i integrationsministeriet: <http://www.nyidanmark.dk/en->

[us/citizenship/citizen\\_in\\_denmark/2%20how%20the%20country%20is%20governed.html](https://www.us/citizenship/citizen_in_denmark/2%20how%20the%20country%20is%20governed.html) , men der skal suppleres med information om lokalpolitik og lokalpolitiske partier.

Her kan der også beskrives hvordan man kan deltage i frivillige foreninger og faglige foreninger – det kan evt. ske ved at opfordre de lokale foreninger til at skrive en kort fremmedsproget introduktion.

Der kan så afsluttes med en besked fra kommunen om hvordan man kan få mere information, at man håber hjemmesiden har givet svar på de fleste spørgsmål, og at man har skabt nogle positive forventninger hos den enkelte tilflytter, ligesom man forventer at de vil bidrage positivt til at være en del af kommunen.